



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 1.12.2016
COM(2016) 750 final

2016/0392 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel ohra, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-ghan ta' din il-proposta tal-Kummissjoni huwa li tallinja r-Regolament (KE) Nru 110/2008 mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Prinċipalment taqşam id-dispożizzjonijiet adottati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament f'atti delegati u atti ta' implimentazzjoni.

Il-qafas legali eżistenti tal-UE għal xorb spirituz jippermetti ċ-ċirkolazzjoni libera ta' oġġetti fis-suq uniku billi jistabbilixxi definizzjonijiet tal-prodotti, regoli dwar it-tikkettar u dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi għal xorb spirituz. Għalhekk, ma għandux jiġi mibdul.

Għal din ir-raġuni, minbarra l-allinjament mat-TFUE, il-proposta tintroduċi biss ftit emendi tekniċi żgħar, biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fl-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 u l-leġizlazzjoni ssir konformi ma' strumenti legali ġodda tal-UE. Saru bidliet fl-istruttura u fil-formulazzjoni bl-ghan esklussiv li r-regolamenti jiġu ssimplifikati u biex tittejjeb il-leġibbiltà tagħhom, b'konformità mal-aġenda tal-Kummissjoni għal "regolamentazzjoni aħjar".

Dawn il-bidliet fil-formulazzjoni u l-istruttura, u l-ftit emendi tekniċi, ma jaffettwawx is-sustanza tal-liġi, li tibqa' l-istess bħal fir-Regolament (KE) Nru 110/2008. Għal din ir-raġuni, ebda valutazzjoni tal-impatt ma kienet meqjusa neċessarja.

L-assoċjazzjonijiet ta' produttori ta' xorb spirituz ġew ikkonsultati. It-tfassil prinċipali tagħhom ġie kkunsidrat.

Din l-inizjattiva mhijiex inkluziva fl-aġenda tal-programm dwar l-idoneità u l-prestazzjoni tar-regolamentazzjoni (REFIT). Madankollu, il-proposta giet abbozzata wara li tqiesu l-aspettattivi tas-simplifikazzjoni tar-regolamentazzjoni tal-Istati Membri u tal-partijiet ikkonċernati filwaqt li tqiesu wkoll il-prinċipji ta' gwida għal regolamentazzjoni aħjar.

Minhabba l-importanza u l-kumplessità tas-settur tax-xorb spirituz, huwa xieraq li r-Regolament dwar ix-xorb spirituz jinżamm għall-miżuri speċifiċi dwar id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni tax-xorb spirituz li jmorru lil hinn mir-regoli ġenerali previsti fir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi,¹ filwaqt li tinżamm il-konsistenza ma' dawn ir-regoli ġenerali. Ir-Regolament dwar ix-xorb spirituz għandu jibqa' jikkonċentra fuq id-definizzjonijiet tax-xorb spirituz, ikklassifikat f'kategoriji, u jibqa' jikkontribwixxi għall-oġġla livell ta' protezzjoni tal-konsumatur u għall-prevenzjoni ta' prattiki qarrieqa.

Għandu jiġi nnotat ukoll li r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel² aġġorna u armonizza r-regoli dwar il-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-orijini protetti (DOP), tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (PGI) u tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti (STG.) Il-proċeduri għall-ġestjoni ta' DOP, PGI u STG (applikazzjoni, emenda, reġistrazzjoni, oppożizzjoni, kanċellazzjoni) ġew riveduti u ssimplifikati kompletament. Sabiex il-proċeduri għall-ġestjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi fis-settur tax-xorb spirituz ikunu aktar omoġenji ma' daww fis-seħh għall-prodotti tal-ikel, l-abbozz ta' proposta li jissostitwixxi r-Regolament (KE) Nru 110/2008 jinkludi l-modifika tal-Kapitolu III dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi.

Il-proposta ma tibdilx l-ispeċifità tal-iskema tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tax-xorb spirituz.

¹ ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18.

² ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

Fir-rigward tal-proċeduri, il-proposta tinkludi wkoll dispożizzjonijiet dwar l-applikazzjonijiet kongunti u l-oppożizzjonijiet, li huma simili għal dawk stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014³ u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014⁴. L-inklużjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet tagħmel il-proposta konsistenti u kompleta. F'każ li r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ikun jehtieg li jiġi rivedut, għandu jiġi segwit l-istess approċċ.

Finalment, xi wħud mill-elementi attwalment inkluzi fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 716/2013⁵ li jirrigwardaw id-definizzjonijiet u r-regoli relatati ma' termini komposti u allużjonijiet, mhumiex meqjusa essenzjali u għalhekk iddahhlu fil-proposta bħala parti mill-att baziċu.

2. IL-BAZI ĠURIDIKA, IS-SUSSIDJARJETÀ U L-PROPORIZZJONALITÀ

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 43(2) u l-Artikolu 114(1) tat-TFUE, b'differenza mir-Regolament (KE) Nru 110/2008 li huwa bbażat biss fuq l-Artikolu 95 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (TKE) (attwament l-Artikolu 114 tat-TFUE). Iż-żieda tal-Artikolu 43(2) tat-TFUE tirrifletti l-fatt li l-alkoħol etiliku użat fil-produzzjoni ta' xorb spirituw u ta' xarbiet alkoħoliċi oħrajn għandu jkun ta' oriġini agrikola, li jiżgura wkoll il-kummerċ ta' prodotti agrikoli baziċi. Din ir-rabta qawwija mas-settur agrikolu hija enfazzzata fil-qafas regolatorju għid.

Il-proposta tallinja l-leġislazzjoni tal-UE dwar ix-xorb spirituw mat-TFUE. Barra minn hekk, tinkludi aġġustamenti tekniċi żgħar ta' din il-leġislazzjoni u tissostitwixxi l-proċeduri eżistenti għall-ġestjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi fis-settur tax-xorb spirituw, permezz ta' proċeduri godda bbażati fuq proċeduri aktar eżawrjenti u ttestjati sew għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel.

L-oġġettivi ta' din il-proposta ma jistgħux jinkisbu permezz ta' azzjonijiet li jitwettqu mill-Istati Membri waħedhom.

Madankollu, l-Istati Membri, skont l-Artikolu 291 tat-TFUE, huma responsabbli għall-implimentazzjoni tal-iskema definita mil-leġislator. Huwa mehtieg li jiġi żgurat li r-regoli dwar ix-xorb spirituw jiġu applikati b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha sabiex:

- jiġu pprevenuti l-prattiki qarrieqa;
- tiġi żgurata l-protezzjoni tal-konsumaturi; u
- tiġi evitata l-kompetizzjoni ingusta.

³ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014 tat-18 ta' Diċembru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-istabbiliment ta' simboli tal-Unjoni għal denominazzjonijiet protetti tal-oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti u fir-rigward ta' ċerti regoli dwar il-ksib, ċerti regoli proċedurali u ċerti regoli tranżitorji oħrajn (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 17).

⁴ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

⁵ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 716/2013 tal-25 ta' Lulju 2013 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw (ĠU L 201, 26.7.2013, p. 21).

Il-leġizlatur għalhekk jagħti lill-Kummissjoni s-setgħa li timplimenta miżuri, skont l-Artikolu 291(2) tat-TFUE, speċifikament rigward:

- l-applikazzjoni uniformi tar-regoli dwar ix-xorb spirituw;
- ir-regoli proċedurali dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi;
- kontrolli u verifiki li jridu jitwettqu mill-Istati Membri; u
- l-iskambju ta' informazzjoni meħtieġ bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Din il-proposta timmira lejn l-oġettivi stabbiliti bl-aktar mod effiċjenti u sodisfaċenti filwaqt li tippermetti l-akbar possibbiltà għal deċiżjonijiet fuq livell nazzjonali.

3. L-EVALWAZZJONI, IL-KONSULTAZZJONI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Jezisti kunsens fost il-produtturi ta' xorb spirituw li għandu jinżamm il-qafas legali eżistenti għax-xorb spirituw.

Għal din ir-raġuni, il-proposta tistabbilixxi biss is-setgħat tal-Kummissjoni biex tadotta atti delegati u atti ta' implimentazzjoni, filwaqt li tintroduċi xi aġġustamenti tekniċi u xi bidliet fil-formulazzjoni u l-istruttura li jissimplifikaw u jiċċaraw l-abbozzar ta' dawn id-dispożizzjonijiet mingħajr ma tibdel is-sustanza tiegħu. Ir-rappreżentanti tas-settur tax-xorb spirituw ġew ikkonsultati fil-kuntest ta' laqgħat tal-Grupp ta' Djalogu Ċivili, li fihom il-Kummissjoni għabret informazzjoni, opinjonijiet u rakkomandazzjonijiet mingħand l-esperti tax-xorb spirituw.

Fir-rigward tat-taqsimha dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi, kull ma tagħmel hu li żżid il-konformità tal-proċeduri ta' registrazzjoni ma' daww applikabbli għal oġġetti tal-ikel oħra bla ma taffettwa l-ispeċifità tal-iskema tal-indikazzjonijiet ġeografiċi għal xorb spirituw.

Għalhekk, l-għan u l-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament eżistenti se jibqgħu l-istess.

Għal dawn ir-raġunijiet, ġie meqjus li ma kienx meħtieġ li ssir valutazzjoni tal-impatt li takkumpanja din il-proposta.

4. L-IMPLIKAZZJONIJET BAĠITARJI

Din il-proposta ma għandhiex implikazzjonijiet finanzjarji għall-baġit tal-UE.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel ohra, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 43(2) u 114(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,⁶

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,⁷

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,⁸

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹ ta' xhieda li rnexxielu jirregola s-settur tax-xorb spirituz. Madankollu, fid-dawl tal-esperjenzi reċenti u tal-innovazzjoni teknoloġika, huwa neċessarju li jiġu aġġornati r-regoli dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz u li jiġu riveduti l-modalitajiet għar-reġistrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz.
- (2) Sabiex jiġu allinjati s-setgħat konferiti lill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 mal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("it-Trattat"), aktar emendi għal dak ir-Regolament huma meħtieġa.
- (3) Il-miżuri applikabbli għax-xorb spirituz għandhom jikkontribwixxu sabiex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, u jikkontribwixxu lejn il-prevenzjoni ta' prattika qarrieqa u l-kisba ta' trasparenza fis-suq u ta' kompetizzjoni ġusta. Dawn se jissalvagwardjaw l-isem li x-xorb spirituz tal-Unjoni kiseb fi hdanha u fis-suq dinji billi jibqgħu jitqiesu l-metodi tradizzjonali użati fil-produzzjoni tax-xorb spirituz kif ukoll iż-żieda fit-talba għall-protezzjoni tal-konsumatur u għall-informazzjoni. L-innovazzjoni teknoloġika għandha tiġi kkunsidrata wkoll fir-rigward tax-xorb spirituz fejn tali innovazzjoni sservi sabiex tittejjeb il-kwalità, mingħajr ma taffettwa l-karattru tradizzjonali tax-xorb spirituz ikkonċernat. Il-produzzjoni tax-xorb spirituz hija marbuta mill-qrib mas-settur agrikolu. Minbarra li tirrappreżenta suq ewlieni għall-agrikoltura fl-Unjoni, din ir-rabta hija determinanti għall-kwalità u r-reputazzjoni ta'

⁶ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁷ ĠU C , , p. .

⁸ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (GU L 39, 13.2.2008, p. 16).

xorb spirituz prodott fl-Unjoni. Għalhekk, din ir-rabta qawwija mas-settur agrikolu għandha tkun enfasizzata mill-qafas regolatorju.

- (4) Sabiex jiġi żgurat approċċ aktar uniformi fil-leġiżlazzjoni dwar ix-xorb spirituz, dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi kriterji ċari definiti għad-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz kif ukoll għall-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi. Dan għandu jistipula wkoll regoli dwar l-użu tal-alkoħol etiliku distillat ta' oriġini agrikola fil-produzzjoni ta' xarbiet alkoħoliċi u għall-użu tad-denominazzjonijiet tal-bejgħ ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel.
- (5) Fl-interess tal-konsumaturi, dan ir-Regolament għandu japplika għax-xorb spirituz kollu mqiegħed fis-suq tal-Unjoni, sew jekk prodott fl-Istati Membri jew f'pajjiżi terzi. Sabiex tinżamm u titjeb ir-reputazzjoni li x-xorb spirituz prodott fl-Unjoni kiseb fis-suq dinji, ir-regoli stipulati f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw ukoll għal xorb spirituz prodott fl-Unjoni għall-esportazzjoni.
- (6) Sabiex jiġu ssodisfati l-aspettattivi tal-konsumatur u jkun hemm konformità mal-metodi tradizzjonali, l-alkoħol etiliku użat fil-produzzjoni ta' xorb spirituz u ta' xarbiet alkoħoliċi oħrajn għandu jkun esklussivament ta' oriġini agrikola. Dan għandu jiżgura wkoll il-kummerċ ta' prodotti agrikoli bażiċi.
- (7) Dan ir-Regolament għandu jkompli jikkonċentra fuq id-definizzjonijiet ta' xorb spirituz ikklassifikat f'kategoriji billi jitqiesu l-prattiki ta' kwalità tradizzjonali. Dan ir-Regolament għandu wkoll jistipula regoli speċifiċi għal ċertu xorb spirituz li mhux inkluz fil-lista ta' kategoriji.
- (8) Għandu jiġi ċċarat li kategorija ġdida tista' tiġi miżjudha biss jekk xi xorb spirituz ikollu sehem sinifikanti tas-suq f'almenu Stat Membru wieħed. Barra minn hekk, l-isem magħżul għall-kategorija l-ġdida għandu jkun jew isem użat estensivament jew, fejn dan mhux possibbli, isem ta' natura deskrittiva, b'mod partikolari, b'referenza għall-materja prima użata għall-produzzjoni tax-xorb spirituz.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ japplika wkoll għax-xorb spirituz. Madankollu, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli addizzjonali dwar aromatizzanti li jkunu applikabbli biss għal xorb spirituz.
- (10) Minhabba l-importanza u l-komplessità tas-settur tax-xorb spirituz, huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi dwar il-preżentazzjoni u t-tikkettar tax-xorb spirituz, partikolarment għall-użu ta' denominazzjonijiet tal-bejgħ, indikazzjonijiet ġeografiċi, termini komposti u allużjonijiet.
- (11) Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹ għandu japplika għall-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, għajr meta previst xorta oħra f'dan ir-Regolament.

¹⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar aromatizzanti u ċerti ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti għall-użu fl-ikel u fuq l-ikel u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1601/91, ir-Regolamenti (KE) Nru 2232/96 u (KE) Nru 110/2008 u d-Direttiva 2000/13/KE (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 34).

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).

- (12) Sabiex jiġi żgurat l-użu uniformi ta' termini komposti u allużjonijiet fl-Istati Membri, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dwar l-użu tagħhom għall-fini tal-preżentazzjoni ta' xorb spirituw u oġġetti tal-ikel oħra.
- (13) Sabiex il-konsumaturi jingħataw informazzjoni adegwata, għandhom jiġu dispożizzjonijiet dettaljati dwar il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituw li jikkwalifikaw għal taħlitiet ta' xorb spirituw.
- (14) Filwaqt li huwa importanti li jiġi żgurat li ġeneralment il-perjodu jew l-età ta' maturazzjoni jiġi speċifikaw biss il-komponent alkoħoliku l-inqas matur, għandu jkun possibbli li tiġi stipulata deroga, permezz ta' atti delegati, biex jitqiesu l-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali fl-Istati Membri.
- (15) F'xi każijiet, l-operaturi tan-negozji tal-ikel jistgħu jkunu meħtieġa jew jistgħu jkunu jixtiequ jindikaw l-orijini tax-xorb spirituw sabiex jiġbdu l-attenzjoni tal-konsumaturi għall-kwalitajiet tal-prodott tagħhom. Indikazzjonijiet bħal dawn dwar l-orijini għandhom ukoll jikkonformaw ma' kriterji armonizzati. Għalhekk, għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-indikazzjoni tal-pajjiż ta' orijini jew il-post ta' provenjenza fil-preżentazzjoni u fit-tikketti ta' xorb spirituw.
- (16) L-użu ta' kapsuli abbażi ta' ċomb biex jiksu l-mezzi tal-ġheluq ta' kontenituri mimlijin bix-xorb spirituw għandu jiġi pprobit, sabiex jiġi evitat kull riskju ta' kontaminazzjoni, b'mod partikolari permezz ta' kuntatt aċċidentali ma' kapsuli bħal dawn, u ta' tniġġis ambjentali minn skart b'kontenut ta' ċomb minn dawn il-kapsuli.
- (17) Rigward il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, huwa importanti li jiġi kkunsidrat kif xieraq il-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intelletwali Relatati mal-Kummerċ ("il-Ftehim TRIPS"), u b'mod partikolari l-Artikoli 22 u 23 tiegħu, u l-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ ("il-Ftehim GATT") li ġew approvati bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/800/KE¹².
- (18) Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹³ ma japplikax għax-xorb spirituw. Regoli dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw għandhom għalhekk jiġu stabbiliti. L-indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom jiġu reġistrati mill-Kummissjoni, billi x-xorb spirituw jiġi identifikat bħala oriġinarju ta' territorju ta' pajjiż, jew ta' reġjun jew lokalità f'dak it-territorju, fejn xi kwalità, reputazzjoni jew karatteristika partikolari oħra tax-xarba spiritua tkun essenzjalment attribwibbli għall-orijini ġeografika tagħha.
- (19) Proċeduri għar-reġistrazzjoni, il-modifika u l-kanċellazzjoni possibbli ta' indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Unjoni jew ta' pajjiż terz skont il-Ftehim TRIPS għandhom jiġu stabbiliti filwaqt li jiġi rikonoxxut b'mod awtomatiku l-istatus ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti eżistenti tal-Unjoni. Sabiex ir-regoli proċedurali dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi jsiru konsistenti fis-setturi kollha kkonċernati, dawn il-proċeduri għal xorb spirituw għandhom ikunu bbażati fuq il-proċeduri aktar eżawrjenti u ttestjati sew għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 filwaqt li jitqiesu l-ispeċifitajiet tax-xorb spirituw. Sabiex jiġu ssimplifikati l-proċeduri tar-reġistrazzjoni u biex jiġi żgurat li l-

¹² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

¹³ Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

informazzjoni għall-operaturi tan-negozji tal-ikel u l-konsumaturi tkun elettronikament disponibbli għandu jiġi stabbilit registru elettroniku tal-indikazzjonijiet ġeografici.

- (20) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli biex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament, u l-Kummissjoni għandha tkun tista' tissorvelja u tivverifika tali konformità. Għalhekk, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ikunu meħtieġa jaqsmu l-informazzjoni rilevanti bejniethom.
- (21) Fl-applikazzjoni ta' politika ta' kwalità, u sabiex ikunu aġevolati livell għoli fil-kwalità tax-xorb spirituw u d-diversità f'dan is-settur, l-Istati Membri għandhom jithallaw jadottaw regoli dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar tax-xorb spirituw prodott fit-territorju tagħhom li jkunu aktar stretti minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (22) Sabiex jitqiesu d-domandi li dejjem jevolvu tal-konsumaturi, il-progress teknoloġiku, l-iżviluppi fl-istandards rilevanti internazzjonali u l-htieġa li jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni, il-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali, u f'każijiet eċċezzjonali, il-ligi tal-pajjiż terz importatur, u sabiex tigi żgurata l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici, is-setgħa biex l-atti jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tigi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi jew tad-derogi mid-definizzjonijiet tekniċi u r-rekwiziti dwar il-kategoriji ta' xorb spirituw u regoli speċifiċi dwar xi wħud minnhom imsemmija taħt il-Kapitolu I ta' dan ir-Regolament, it-tikkettar u l-preżentazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament u l-kontrolli u l-iskambju ta' informazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament.
- (23) Sabiex ikun hemm reazzjoni rapida għall-iżviluppi teknoloġiċi li jirrigwardjaw ix-xorb spirituw kopert minn dan ir-Regolament li għalih ma jeżistux kategorija u speċifikazzjonijiet tekniċi bl-ghan li jiġu protetti l-konsumaturi u l-interessi ekonomiċi tal-produtturi u jiġu unifikati r-rekwiziti tal-produzzjoni u tal-kwalità partikulari għal dak ix-xorb spirituw, is-setgħa biex l-atti jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tigi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward taż-żieda, suġġetta għal ċerti kundizzjonijiet, ta' kategoriji godda ta' xorb spirituw ma' dawk elenkati rispettivament fil-Parti I u l-Parti II tal-Anness ta' dan ir-Regolament u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tiegħu.
- (24) Hija ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' thejjija tagħha, anke fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016¹⁴. B'mod partikolari, biex tigi żgurata parteċipazzjoni uguali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għall-aqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (25) Bil-ghan li jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jiġu konferiti fuq il-Kummissjoni.
- (26) Is-setgħat ta' implimentazzjoni relatati mat-tikkettar u l-preżentazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament, mal-indikazzjonijiet ġeografici msemmija taħt il-

¹⁴ Il-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet (GU L 123, 12.5.2016, p. 1).

Kapitolu III ta' dan ir-Regolament u mal-kontrolli u l-iskambju ta' informazzjoni msemija fil-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁵.

- (27) It-tranżizzjoni mir-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 110/2008 għal dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament tista' tohloq diffikultajiet li mhumex ittrattati f'dan ir-Regolament. Sabiex jittiehdu l-miżuri meħtieġa f'dan ir-rigward, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni.
- (28) Sabiex jiġu protetti l-interessi legittimi tal-produtturi u tal-partijiet interessati kkonċernati biex jibbenefikaw mill-pubblicità mogħtija lil dokumenti uniċi taħt il-qafas legali l-ġdid, għandu jsir possibbli li dokumenti uniċi dwar l-indikazzjonijiet ġeografici registrati skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 jiġu ppubblikati fuq talba tal-Istati Membri kkonċernati.
- (29) Sabiex tiġi ffaċilitata tranżizzjoni bla xkiel mir-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 110/2008 għar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu jibda japplika minn sentejn wara d-dhul fis-seħh tiegħu. Il-kummerċjalizzazzjoni tal-ħażniet eżistenti għandha tkun permessa wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, sakemm jiġu eżawriti dawn il-ħażniet,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

KAMP TA' APPLIKAZZJONI, ORIĠINI AGRIKOLA TAL-ALKOHOLO ETILIKU U DISTILLATI U KLASSIFIKAZZJONI TAX-XORB SPIRITUŻ

Artikolu 1

Is-suġġett u l-kamp ta' applikazzjoni

- 1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituż, kif ukoll dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituż. Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għall-użu ta' alkoħol etiliku jew distillati ta' oriġini agrikola fil-produzzjoni ta' xarbiet alkoħolici u għall-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituż fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel oħra.
- 2. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti msemija fil-paragrafu 1 imqiegħda fis-suq tal-Unjoni sew jekk prodotti fl-Unjoni jew f'pajjiżi terzi, kif ukoll għal dawk prodotti fl-Unjoni għall-esportazzjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

- 1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:
 - (1) “xarba spirituża” tfisser xarba alkoħolika li tkun konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:

¹⁵ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (a) hija intenzjonata għall-konsum mill-bniedem;
 - (b) ikollha kwalitajiet organolettiċi partikolari;
 - (c) ikollha qawwa alkoħolika minima ta' 15 % vol., apparti minn xorb spirituw tal-kategorija 42 tal-Parti I tal-Anness II;
 - (d) tkun giet prodotta:
 - (i) jew direttament bl-użu ta' kwalunkwe wieħed mill-metodi li ġejjin:
 - distillazzjoni, biż-żieda ta', jew minghajr, aromatizzanti, ta' prodotti fermentati b'mod naturali,
 - il-maċerazzjoni jew proċessar simili ta' materjali minn pjanti fl-alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillati ta' oriġini agrikola jew xorb spirituw jew tahlitiet tiegħu fis-sens ta' dan ir-Regolament,
 - iż-żieda ma' alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillati ta' oriġini agrikola jew xorb spirituw ta' xi wieħed minn dan li ġej:
 - aromatizzanti,
 - kuluri,
 - zokkrijiet jew prodotti dolċifikanti oħra,
 - prodotti agrikoli oħra,
 - oġġetti tal-ikel; jew
 - (ii) billi jiġi miżjud ma' xarba spirituża xi wieħed minn dawn li ġejjin:
 - xorb spirituw ieħor,
 - alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola,
 - distillati ta' oriġini agrikola,
 - oġġetti tal-ikel oħra;
 - (e) ma taqax fi hdan il-kodiċi NM 2203, 2204, 2205, 2206 u 2207;
- (2) “denominazzjoni tal-bejgħ” tfisser l-isem li bih tinbiegħ xarba spirituża;
- (3) “tahlita” tfisser xarba spirituża elenkata fil-Parti I tal-Anness II jew li tikkorresponди ma' indikazzjoni ġeografika mhallta ma' xi wieħed minn dawn li ġejjin:
- (a) xorb spirituw ieħor li ma jappartjenix għall-istess kategorija elenkata fil-Parti I tal-Anness II;
 - (b) distillati ta' oriġini agrikola;
- (4) “terminu kompost” tfisser il-kombinazzjoni tat-termini ta' denominazzjoni tal-bejgħ ta' xarba spirituża prevista fil-Parti I tal-Anness II jew it-termini ta' indikazzjoni ġeografika, li tiddeskrivi xarba spirituża, minn fejn l-alkoħol kollu tal-prodott finali joriġina, b'xi wieħed minn dawn li ġejjin:

- (a) l-isem ta' prodott tal-ikel wiehed jew aktar hlief dawk użati għall-produzzjoni ta' dik ix-xarba spirituża skont l-Anness II, jew aġġettivi li joħorgu minn dawk l-ismijiet;
 - (b) it-terminu “likur”;
- (5) “alluzzjoni” tfisser referenza diretta jew indiretta għal xarba spirituża waħda jew aktar elenkata fil-Parti I tal-Anness II jew indikazzjonijiet ġeografiċi, għajr ir-referenza f'terminu kompost jew lista ta' ingredjenti msemmija fl-Artikolu 8(6);
 - (6) “indikazzjoni ġeografika” tfisser indikazzjoni li tidentifika xarba spirituża originarja ta' territorju ta' pajjiż, jew ta' reġjun jew lokalità f'dak it-territorju, fejn xi kwalità, reputazzjoni jew karatteristika partikolari ohra tax-xarba spirituża tkun essenzjalment attribwibbli għall-orijini ġeografika tagħha;
 - (7) “Speċifikazzjoni tal-prodott” tfisser fajl meħmuż mal-applikazzjoni għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika li jistipula l-ispeċifikazzjonijiet li xorb spirituż għandu jkun konformi magħhom;
 - (8) “prezentazzjoni” tfisser it-termini użati fuq it-tikkettar u fuq l-imballaġġ, inkluż fir-reklamar u l-promozzjoni tal-bejgħ, fi stampi jew simili, kif ukoll fuq il-kontenitur, inkluż il-flixxun u l-għeluq;
 - (9) “tikkettar” tfisser kwalunkwe kelma, partikolarità, trademarks, isem ta' ditta, tpingija jew simbolu relatati max-xarba spirituża u mqegħdin fuq kwalunkwe imballaġġ, dokument, avviż, tikketta, anell jew kullar li jakkumpanja jew jirrifiri għal tali xarba spirituża;
 - (10) “tikketta” tfisser kwalunkwe tabella, ditta, marka, stampa jew materjal deskrittiv ieħor miktub, stampat, stensiljat, immarkat, ibbuzzat 'il barra jew imprimat fuq l-imballaġġ jew il-kontenitur tal-ikel, jew meħmuż miegħu;
 - (11) “isem li sar ġeneriku” tfisser l-isem ta' xarba spirituża li, minkejja li tkun relatata ma' post jew reġjun fejn dan il-prodott kien originarjament prodott jew kummerċjalizzat, sar l-isem komuni ta' xarba spirituża fl-Unjoni.
2. Id-definizzjonijiet tekniċi stipulati fl-Anness I għandhom japplikaw ukoll.

Artikolu 3

Orijini tal-alkoħol etiliku u distillati użati f'xorb alkoħoliku

1. L-alkoħol użat fil-produzzjoni tax-xarbiet alkoħoliċi u sabiex jiddilwixxi jew iħoll il-kuluri, l-aromatizzanti jew kwalunkwe addittiv awtorizzat ieħor użat fil-preparazzjoni ta' xorb alkoħoliku għandu jkun alkoħol etiliku ta' orijini agrikola.
2. Id-distillati użati fil-produzzjoni tax-xarbiet alkoħoliċi u sabiex jiddilwixxi jew iħoll il-kuluri, l-aromatizzanti jew kwalunkwe addittiv awtorizzat ieħor użat fil-preparazzjoni ta' xorb alkoħoliku għandhom ikunu esklussivament ta' orijini agrikola.

Artikolu 4

Il-klassifikazzjoni ta' xorb spirituż

1. Mingħajr ħsara għar-regoli speċifiċi stabbiliti għal kull waħda mill-kategoriji ta' xorb spirituw 1 sa 14 tal-Parti I tal-Anness II, ix-xorb spirituw ta' daww il-kategoriji għandu:
 - (a) jiġi prodott permezz tal-fermentazzjoni alkoholika u d-distillazzjoni miksuba esklussivament mill-materja prima prevista fil-kategorija rilevanti;
 - (b) ma jkollux żieda ta' alkohol kif definit fil-punt (4) tal-Anness I, sew jekk dilwit jew le;
 - (c) ikun fih aromatizzanti, kif definit mill-punt (8) tal-Anness I;
 - (d) ikun fih karamella miżjuda biss bħala mezz sabiex jiġi adattat il-kulur;
 - (e) jiġi dolċifikat biss skont il-punt (3) tal-Anness I u sabiex tiġi mirquma t-togħma finali tal-prodott.
2. Mingħajr ħsara għar-regoli speċifiċi stabbiliti għal kull waħda mill-kategoriji ta' xorb spirituw tal-kategoriji 15 sa 47 tal-Parti I tal-Anness II, ix-xorb spirituw ta' daww il-kategoriji jista':
 - (a) jinkiseb minn kwalunkwe materja prima agrikola elenkata fl-Anness I tat-Trattat;
 - (b) ikollu żieda ta' alkohol kif definit fil-punt (4) tal-Anness I;
 - (c) ikun fih aromatizzanti kif definit fil-punt (8) tal-Anness I;
 - (d) ikun fih koloranti kif definit fil-punt (14) tal-Anness I;
 - (e) jiġi dolċifikat sabiex jikkorrispondi għall-karatteristiċi partikolari ta' prodott u skont il-punt (3) tal-Anness I u b'kont meħud tal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Istati Membri.
3. Mingħajr ħsara għar-regoli speċifiċi stabbiliti fil-Parti II tal-Anness II, xorb spirituw iehor li ma jikkonformax mar-regoli speċifiċi stabbiliti għal kull waħda mill-kategoriji elenkati fil-Parti I tal-Anness II jista':
 - (a) jinkiseb minn kwalunkwe materja prima agrikola elenkata fl-Anness I tat-Trattat jew minn oġġett tal-ikel adattat għall-konsum mill-bniedem, jew mit-tnejn;
 - (b) ikollu żieda ta' alkohol kif definit fil-punt (4) tal-Anness I;
 - (c) ikun fih aromatizzanti kif definit fil-punt (8) tal-Anness I;
 - (d) ikun fih koloranti, kif definit fil-punt (13) tal-Anness I;
 - (e) jiġi dolċifikat sabiex jikkorrispondi għall-karatteristiċi partikolari ta' prodott u skont il-punt (3) tal-Anness I.

Artikolu 5

Setgħat delegati

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:
 - (a) l-emenda tad-definizzjonijiet tekniċi previsti fl-Anness I;

- (b) l-emenda tar-rekwiżiti tal-kategoriji ta' xorb spirituwż prevista fil-Parti I tal-Anness II u r-regoli speċifiċi dwar ċertu xorb spirituwż elenkat fil-Parti II tal-Anness II.

L-atti delegati msemija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu għandhom ikunu limitati sabiex jissodisfaw il-htigijiet dimostrattivi li jirriżultaw minn domandi evolventi tal-konsumaturi, progress teknoloġiku fl-istandards internazzjonali jew htigijiet għal innovazzjoni tal-prodott;

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar iż-żieda ta' kategoriji ġodda ta' xorb spirituwż fl-Anness II.

Kategorija ġdida tista' tiġi miżjuda b'dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kummerċjalizzazzjoni ta' xarba spirituwża b'isem partikolari u b'mod konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi uniformi huwa ekonomikament u teknikament meħtieġa biex tipproteġi l-interessi tal-konsumaturi u l-produtturi;
- (b) ix-xorb spirituwż għandu sehem sinifikanti tas-suq f'almenu Stat Membru wieħed;
- (c) l-isem magħżul għall-kategorija l-ġdida għandu jkun jew isem użat estensivament jew fejn dan mhux possibbli, isem ta' natura deskrittiva, b'mod partikolari, b'referenza għall-materja prima użata għall-produzzjoni tax-xorb spirituwż;
- (d) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-kategorija l-ġdida għandhom jiġu stabbiliti u bbażati fuq evalwazzjoni ta' parametri eżistenti tal-kwalità u tal-produzzjoni użati fis-suq tal-Unjoni. Meta jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, il-leġislazzjoni applikabbli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur għandha tipi rispettata, kif ukoll għandhom jitqiesu daww l-istandards internazzjonali rilevanti. Dawn għandhom jiżguraw il-kompetizzjoni ġusta fost il-produtturi tal-Unjoni kif ukoll ir-reputazzjoni għolja tax-xorb spirituwż tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha, fil-każijiet eċċezzjonali meta l-liġi tal-pajjiż terz importatur teħtieġ hekk, tingħata wkoll is-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 43, dwar derogi mir-rekwiżiti ta' definizzjonijiet tekniċi previsti fl-Anness I, mir-rekwiżiti stabbiliti fil-kategoriji ta' xorb spirituwż previsti fil-Parti I tal-Anness II u mir-regoli speċifiċi dwar ċertu xorb spirituwż elenkat fil-Parti II tal-Anness II.

KAPITOLU II

IL-PREŻENTAZZJONI U T-TIKKETTA TA' XORB SPIRITUŻ U L-UŻU TAL-ISMIJIET TA' XORB SPIRITUŻ FIL-PREŻENTAZZJONI U T-TIKKETTA TA' OĠĠETTI TAL-IKEL OHRA

Artikolu 6

It-tikkettar

Il-prodotti msemija fl-Artikolu 1(1) li jitqieghdu fis-suq tal-Unjoni għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tat-tikkettar stipulati fir-Regolament (UE) Nru 1169/2011, sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Denominazzjoni tal-bejgħ

Ix-xorb spirituw għandu jkollu denominazzjonijiet tal-bejgħ fil-preżentazzjoni u t-tikkettar tiegħu.

Artikolu 8

Regoli ġenerali dwar id-denominazzjonijiet tal-bejgħ

1. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ ta' xorb spirituw li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti għall-kategoriji ta' xorb spirituw elenkati fil-Parti I tal-Anness II għandhom ikunu l-ismijiet tal-kategoriji rilevanti għajr jekk denominazzjonijiet tal-bejgħ oħra huma previsti f'dawk il-kategoriji.
2. Id-denominazzjoni tal-bejgħ ta' xorb spirituw li ma jikkonformax mar-rekwiżiti li ġew stabbiliti għall-kategoriji ta' xorb spirituw elenkati fil-Parti I tal-Anness II għandha tkun "xorb spirituw".
3. Meta xarba spirituza tissodisfa r-rekwiżiti ta' aktar minn kategorija waħda ta' xorb spirituw tal-kategoriji 15 sa 47 tal-Parti I tal-Anness II, din tista' tinbiegħ taħt waħda jew aktar mid-denominazzjonijiet tal-bejgħ rilevanti previsti f'dawk il-kategoriji.
4. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ m'għandhomx jiġu sostitwiti jew modifikati. Dawn jistgħu jkunu biss:
 - (a) supplimentati jew sostitwiti b'indikazzjoni ġeografika msemija fil-Kapitolu III, jew supplimentati skont dispożizzjonijiet nazzjonali minn indikazzjoni ġeografika oħra sakemm dan ma jqarraq bil-konsumatur; jew
 - (b) sostitwiti b'terminu kompost li jinkludi l-kelma "likur" sakemm il-prodott finali jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fil-kategorija 32 tal-Parti I tal-Anness II.

Jekk denominazzjoni tal-bejgħ tiġi supplimentata jew sostitwita skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-indikazzjoni ġeografika msemija f'dak il-punt tista' tiġi supplimentata biss jew:

- (a) b'termini li diġà kienu jintużaw fl-20 ta' Frar 2008 għal indikazzjonijiet ġeografiċi eżistenti fis-sens tal-Artikolu 34(1); jew
 - (b) b'termini indikati fl-ispeċifikazzjoni rilevanti tal-prodott.
5. Mingħajr hsara għall-paragrafu 6 u l-Artikoli 9 u 10, id-denominazzjonijiet tal-bejgħ imsemmija fil-paragrafu 1 jew l-indikazzjonijiet ġeografiċi m'għandhomx jintużaw fil-preżentazzjoni jew fit-tikkettar ta' xorb li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-kategoriji rilevanti elenkati fil-Parti I tal-Anness II jew relatati mal-indikazzjonijiet ġeografiċi rilevanti, inkluż billi jiġu assoċjati kelmiet jew frażijiet bħal "bħal", "tip", "stil", "magħmul", "toghma" jew kwalunkwe termini simili oħra ma' dawk id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jew indikazzjonijiet ġeografiċi.

Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ imsemmija fil-paragrafu 1 supplimentati bit-terminu "toghma" jew kwalunkwe termini simili oħra jistgħu jintużaw biss biex jirreferu għal aromatizzanti li jimitaw xarba spirituza jew għall-użu tagħhom fil-produzzjoni ta' oġġett tal-ikel għajr xarba. L-indikazzjonijiet ġeografiċi m'għandhomx jintużaw sabiex jiddeskrivu l-aromatizzanti.

6. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu inkluzi f'lista ta' ingredjenti għal oġġetti tal-ikel sakemm il-lista tkun skont l-Artikoli 18 u 21 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.

Artikolu 9

Termini komposti u allużjonijiet

1. Fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġett tal-ikel, l-użu ta' denominazzjoni tal-bejgħ previst fil-kategoriji ta' xorb spirituwż elenkati fil-Parti I tal-Anness II jew ta' indikazzjoni ġeografika f'terminu kompost jew allużjoni għal xi wieħed minnhom għandu jiġi awtorizzat jekk b'dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-alkoħol użat fil-produzzjoni tal-oġġetti tal-ikel joriġina esklussivament minn xorb spirituwż imsemmi fit-terminu kompost jew fl-allużjoni(jiet), għajr għall-alkoħol etiliku li jista' jkun preżenti f'aromatizzanti użati għall-produzzjoni ta' dan l-oġġett tal-ikel; u
 - (b) ix-xorb spirituwż użat fil-produzzjoni tal-oġġetti tal-ikel ma jkunx ġie dilwit sempliċiment bl-ilma sabiex il-qawwa alkoħolika tkun anqas mill-qawwa minima prevista fil-kategorija rilevanti ta' xorb spirituwż elenkat fil-Parti I tal-Anness II.
2. It-terminu “xorb spirituwż” ma għandux ikun parti minn terminu kompost li jiddeskrivi xarba alkoħolika.
3. Terminu kompost li jiddeskrivi xarba alkoħolika ma għandux jikkonsisti fil-kombinazzjoni tat-terminu "likur" mad-denominazzjonijiet tal-bejgħ previsti f'wahda mill-kategoriji 33 sa 41 tal-Parti I tal-Anness II.
4. It-terminu kompost li jiddeskrivi xarba alkoħolika għandu jidher b'karattri uniformi tal-istess tipa, daqs u kulur. Dan ma għandux jiġi interrott b'xi element testwali jew ta' stampi li ma jiffurmawx parti minnu u ma għandux jidher f'daqs tat-tipa akbar minn dik tad-denominazzjoni tal-bejgħ.
5. L-allużjoni għal xi kategorija jew indikazzjoni ġeografika ta' xorb spirituwż, bħala preżentazzjoni ta' oġġett tal-ikel, ma għandhiex tidher fl-istess linja bħad-denominazzjoni tal-bejgħ. Mingħajr hsara għat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(3), għall-preżentazzjoni ta' xorb alkoħoliku, l-allużjoni għandha tintwera b'font ta' daqs iżgħar minn dawk użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ u t-terminu kompost.

Artikolu 10

Preżentazzjoni u tikkettar ta' tahlitiet

1. Tahlita għandu jkollha d-denominazzjoni tal-bejgħ “xorb spirituwż”.

Tahlita tista' turi, fil-preżentazzjoni jew fit-tikkettar tagħha, l-ismijiet elenkati fil-Parti I tal-Anness II jew indikazzjonijiet ġeografiċi li jikkorrispondu għax-xarbijiet spirituwżi li kienu użati fit-tahlita bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

 - (a) dawk l-ismijiet jew indikazzjonijiet ġeografiċi jidhru esklussivament f'lista tal-ingredjenti alkoħoliċi kollha li jinsabu fit-tahlita, preċeduti bit-terminu “xarba spirituwża mħallta”; u
 - (b) it-terminu “xarba spirituwża mħallta” għandu jidher fl-istess kamp viżiv fejn wieħed jista' jara d-denominazzjoni tal-bejgħ, b'karattri uniformi tal-istess tipa

u kulur bħal dawk użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ u b'karattri li mhumie x aktar minn nofs id-daqs ta' dawk użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, jekk tahlita tissodisfa r-rekwiżiti ta' wahda mill-kategoriji tal-Anness II, it-tahlita għandha turi d-denominazzjoni tal-bejgħ prevista taht il-kategorija rilevanti.

Fil-każ imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-preżentazzjoni jew it-tikkettar ta' tahlita jistgħu juru l-ismijiet elenkati fil-Parti I tal-Anness II jew indikazzjonijiet ġeografiċi li jikkorrispondu max-xarbiet alkoħoliċi li kienu mhalltin, sakemm dawn l-ismijiet jidhru:

- (a) esklussivament f'lista tal-ingredjenti alkoħoliċi kollha li jinsabu fit-tahlita; u
- (b) fl-istess kamp viżiv tad-denominazzjoni tal-bejgħ mill-inqas darba.

3. Il-lista tal-ingredjenti alkoħoliċi msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tindika, almenu darba, l-perċentwali bil-volum ta' alkoħol pur li kull ingredjent alkoħoliku jirrappreżenta fil-kontenut ta' alkoħol pur totali bil-volum tat-tahlita. L-ingredjenti alkoħoliċi għandhom jiġu elenkati f'ordni dixxendenti ta' dak il-persentaġġ.

Il-lista ta' ingredjenti alkoħoliċi għandha tidher b'karattri uniformi tal-istess tipa u kulur bħal dawk użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ u b'karattri li mhumie x aktar minn nofs id-daqs tal-karattri użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ.

Artikolu 11

Regoli addizzjonali dwar it-tikkettar u l-preżentazzjoni

1. Meta l-preżentazzjoni jew it-tikkettar ta' xarba spirituża jindika l-materja prima użata fil-produzzjoni tal-alkoħol etiliku, kull tip ta' alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola għandu jissewma f'ordni dixxendenti tal-kwantitajiet użati.
2. Il-preżentazzjoni jew it-tikkettar ta' xarba spirituża tista' tkun supplimentata bit-terminu “blend (tahlita)”, “blending” (tahlit) jew “blended” (imhallta) fil-każ biss fejn ix-xarba spirituża tkun giet sugġetta għal “blending”, kif definit fil-punt (6) tal-Anness I.
3. Il-perjodu jew l-età ta' maturazzjoni jistgħu jkunu speċifikati fil-preżentazzjoni jew it-tikkettar tax-xarba spirituża, meta dawn jirreferu għall-komponent alkoħoliku l-aktar reċenti, sakemm ix-xarba spirituża tkun giet invekkjatat taht superviżjoni tal-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stat Membru jew superviżjoni li toffri garanziji ekwivalenti.

Artikolu 12

L-indikazzjoni tal-oriġini

1. Meta l-oriġini ta' xarba spirituża tkun indikata, din għandha tikkorrispondi għall-pajjiż jew it-territorju ta' oriġini skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶.
2. L-indikazzjoni tal-pajjiż jew it-territorju ta' oriġini tal-ingredjenti m'għandhiex tkun mehtieġa għal xorb spirituż.

¹⁶ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

Artikolu 13

Il-lingwa użata għall-ismijiet ta' xorb spirituw

It-termini bil-korsiv fl-Anness II u l-indikazzjonijiet ġeografiċi m'għandhomx ikunu tradotti, la fuq it-tikketta u lanqas fil-preżentazzjoni tax-xarba spiritwa.

Artikolu 14

L-użu ta' simbolu tal-Unjoni għal indikazzjonijiet ġeografiċi protetti

Is-simbolu tal-Unjoni għall-indikazzjoni ġeografika protetta jista' jintuża għat-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' xorb spirituw.

Artikolu 15

Projbizzjoni ta' kapsuli jew fojl abbażi ta' ċomb

M'għandux jinżamm xorb spirituw bil-ħsieb li jinbiegħ jew li jitqiegħed fis-suq f'kontenituri b'apparati ta' għeluq miksijin b'kapsuli jew fojl abbażi ta' ċomb.

Artikolu 16

Setgħat delegati

1. Sabiex jitqiesu t-talbiet li dejjem jevolvu tal-konsumaturi, il-progress teknoloġiku, l-iżviluppi fl-istandards internazzjonali rilevanti u l-ħtieġa li jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:
 - (a) emendi tar-regoli fir-rigward tal-indikazzjonijiet fuq it-tikketta tax-xorb spirituw li jikkonċernaw it-termini komposti jew l-allużjonijiet;
 - (b) emendi tar-regoli fir-rigward tal-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' tahlitiet; u
 - (c) l-aġġornament u t-tlestija tal-metodi ta' referenza tal-Unjoni għall-analiżi tax-xorb spirituw.
2. Sabiex jitqiesu l-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali fl-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 43 dwar derogi mill-Artikolu 11(3) rigward l-ispeċifikazzjoni tal-perjodu jew età tal-maturazzjoni fil-preżentazzjoni jew it-tikkettar ta' xarba spiritwa.
3. Fil-każijiet eċċezzjonali meta l-liġi tal-pajjiż terz importatur teħtieġ hekk, il-Kummissjoni għandha tingħata wkoll is-setgħa li tadotta atti ddelegati b'konformità mal-Artikolu 43 rigward derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-preżentazzjoni u t-tikkettar li hemm f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 17

Setgħat ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta:

- (a) regoli dwar il-modalitajiet għall-użu tas-simbolu tal-Unjoni, imsemmi fl-Artikolu 14, fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituw;
- (b) regoli dwar il-modalitajiet li jindikaw, meta jintużaw, il-pajjiż jew it-territorju ta' oriġini fuq it-tikketta ta' xorb spirituw.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

KAPITOLU III

INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI

Artikolu 18

Protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi

1. L-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza xarba spirtuża prodotta skont l-ispeċifikazzjoni tal-prodott korrispondenti.
2. L-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u x-xorb spirituz li jużaw dawk l-ismijiet protetti b'konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom ikunu protetti minn:
 - (a) kwalunkwe użu kummerċjali dirett jew indirett ta' isem protett:
 - (i) minn prodotti komparabbli li mhumiex konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett; jew
 - (ii) meta tali użu jisfrutta r-reputazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika;
 - (b) kull użu ħażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-orijini vera tal-prodott jew servizz ikunu indikati jew jekk l-isem protett ikun tradott jew akkumpanjat minn espressjoni bħal “stil”, “tip”, “metodu”, “kif prodott fi”, “imitazzjoni”, “toġhma”, “bħal” jew xi espressjonijiet simili;
 - (c) kull indikazzjoni falza jew qarrieqa oħra fir-rigward tal-provenjenza, l-orijini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzzjali tal-prodott, fuq l-imballaġġ intern jew estern, il-materjal ta' reklamar jew dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat, u l-imballaġġ tal-prodott f'kontenitur li x'aktarx jagħti impressjoni falza rigward l-orijini tiegħu;
 - (d) kull prattika oħra li tista' tqarraq bil-konsumatur fir-rigward tal-orijini vera tal-prodott.
3. L-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ma għandhomx isiru ġeneriċi fl-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 32(1).
4. L-Istati Membri għandhom jieħdu passi meħtieġa sabiex iwaqqfu l-użu illegali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti kif imsemmi fil-paragrafu 2.

Artikolu 19

Speċifikazzjoni tal-prodott

Indikazzjoni ġeografika għandha tkun konformi ma' speċifikazzjoni tal-prodott li għandu jkun fiha mill-inqas:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett bħala indikazzjoni ġeografika, kif jintuża, kemm jekk fil-kummerċ kif ukoll jekk fil-lingwaġġ komuni, u bil-lingwi biss li huma jew li kienu storikament użati biex jiddeskrivu l-prodott speċifiku fiż-żona ġeografika ddefinita;
- (b) il-kategorija tax-xorb spirituz:

- (c) deskrizzjoni tax-xarba spirituża, li tinkludi l-materja prima, jekk ikun xieraq, kif ukoll il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi jew organolettiċi prinċipali tal-prodott u l-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott imqabbla max-xorb spirituż tal-istess kategorija;
- (d) id-definizzjoni taż-żona ġeografika delimitata fir-rigward tar-rabta msemmija fil-punt (f);
- (e) deskrizzjoni tal-metodu kif jinkiseb ix-xorb spirituż u, fejn ikun xieraq, tal-metodi lokali awtentiċi u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp applikant jiddetermina hekk u jagħti ġustifikazzjoni suffiċjenti speċifika għall-prodott għaliex l-imballaġġ ikun irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi salvagwardata l-kwalità, biex tkun żgurata l-orijini jew ikun żgurat il-kontroll, b'kont mehud tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari dik dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u l-forniment liberu tas-servizzi;
- (f) dettalji li jistabbilixxu r-rabta bejn kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra speċifika tax-xorb spirituż u ż-żona ġeografika msemmija fil-punt (d);
- (g) l-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, l-ismijiet u l-indirizzi tal-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 35 u l-kompiti speċifiċi tagħhom;
- (h) kwalunkwe regola ta' tikkettar speċifika għax-xarba spirituża inkwistjoni.

Artikolu 20

Kontenut tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni

1. Applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika skont l-Artikolu 21((2) jew (5) għandha tinkludi mill-inqas:
 - (a) l-ismijiet u l-indirizzi tal-grupp applikant u tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, il-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;
 - (b) l-ispeċifikazzjoni tal-prodott prevista fl-Artikolu 19;
 - (c) dokument uniku li jistabbilixxi dan li ġej:
 - (i) il-punti ewlenin tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott: l-isem, deskrizzjoni tax-xarba spirituża, inkluzi, fejn ikun xieraq, regoli speċifiċi dwar l-imballaġġ u t-tikkettar, u definizzjoni konċiża taż-żona ġeografika;
 - (ii) deskrizzjoni tar-rabta bejn ix-xarba spirituża u ż-żona ġeografika msemmija fil-punt (6) tal-Artikolu 2(1), inkluzi, fejn ikun xieraq, l-elementi speċifiċi tad-deskrizzjoni tal-prodott jew tal-metodu tal-produzzjoni li jiġġustifikaw din ir-rabta.

Applikazzjoni, kif imsemmija fl-Artikolu 21(5), għandu jkun fiha wkoll prova li isem il-prodott huwa protett fil-pajjiż tal-orijini tiegħu.
2. Id-dossier ta' applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 21(4) għandu jinkludi:
 - (a) l-isem u l-indirizz tal-grupp applikant;
 - (b) id-dokument uniku msemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;

- (c) dikjarazzjoni mill-Istat Membru li huwa jqis li l-applikazzjoni mressqa mill-grupp applikant u li tikkwalifika għal deċiżjoni favorevoli tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet adottati b'mod konformi miegħu;
- (d) ir-referenza tal-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

Artikolu 21

Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' ismijiet

1. L-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni ta' ismijiet bħala indikazzjonijiet ġeografici taħt l-iskema prevista f'dan ir-Regolament jistgħu jiġu pprezentati biss minn gruppi li jaħdmu bix-xorb spirituw li l-isem tiegħu għandu jiġi rreġistrat.

Fil-każ ta' isem ta' indikazzjoni ġeografika li jindika zona ġeografika transkonfinali, diversi gruppi minn Stati Membri differenti jew pajjiżi terzi jistgħu jipprezentaw applikazzjoni kongunta għal registrazzjoni.

Applikazzjoni kongunta għandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru kkonċernat, jew minn grupp applikant f'pajjiż terz ikkonċernat, direttament jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz. Din għandha tinkludi d-dikjarazzjoni msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 20(2) mill-Istati Membri kkonċernati kollha. Ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 20 għandhom jiġu ssodisfati fl-Istati Membri u l-pajjiżi terzi kkonċernati kollha.

Fil-każ ta' applikazzjonijiet kongunti, il-proċeduri ta' oppożizzjoni nazzjonali relatati għandhom jitwettqu fl-Istati Membri kkonċernati kollha.
2. Meta l-applikazzjoni tkun relatata ma' zona ġeografika fi Stat Membru, l-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lil dak l-Istat Membru.

L-Istat Membru għandu jiskrutinizza l-applikazzjoni b'mezzi xierqa sabiex jivverifika li hija ġustifikata u li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.
3. Bħala parti mill-iskrutinju msemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, l-Istat Membru għandu jagħti bidu għal proċedura ta' oppożizzjoni nazzjonali li tiżgura l-pubblikazzjoni adegwata tal-applikazzjoni u li tipprovdi għal perjodu raġonevoli taż-żmien li matulu kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu u li tkun stabbilita jew residenti fit-territorju tiegħu tkun tista' tressaq oppożizzjoni għall-applikazzjoni.

L-Istat Membru għandu jeżamina l-ammissibbiltà tal-oppożizzjonijiet li jirċievi fid-dawl tal-kriterji msemija fl-Artikolu 25.
4. Jekk, wara li jivvaluta kwalunkwe oppożizzjoni li jkun irċieva, l-Istat Membru jqis li r-rekwiżiti ta' dan il-Kapitolu ġew issodisfati, huwa jista' jiehu deċiżjoni favorevoli u jipprezenta dossier tal-applikazzjoni lill-Kummissjoni. F'tali każ huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni bl-oppożizzjonijiet ammissibbli riċevuti minn persuna naturali jew ġuridika li tkun legalment ikkummerċjalizzat il-prodotti inkwistjoni, bl-użu tal-ismijiet ikkonċernati b'mod kontinwu għal mill-anqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni msemija fil-paragrafu 3. L-Istati Membri għandhom ukoll iżommu lill-Kummissjoni infurmata dwar il-proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali li jistgħu jaffettwaw il-proċedura ta' registrazzjoni.

L-Istat Membru għandu jiżgura li d-deċiżjoni favorevoli tiegħu tiġi ppubblikata u li kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess leġittimu jkollha l-opportunità li tagħmel appell.

L-Istat Membru għandu jiżgura li l-verżjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni favorevoli tiegħu tiġi ppubblikata, u għandu jipprovdi aċċess elettroniku għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

L-Istat Membru għandu jiżgura wkoll il-pubblikazzjoni adegwata tal-verżjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li dwarha l-Kummissjoni tiegħu d-deċiżjoni tagħha f'konformità mal-Artikolu 23(2).

5. Meta l-applikazzjoni tkun relatata ma' zona ġeografika f'pajjiż terz, l-applikazzjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni, jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat.
6. Id-dokumenti msemmija f'dan l-Artikolu li jintbagħtu lill-Kummissjoni għandhom ikunu f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

Artikolu 22

Protezzjoni nazzjonali tranżitorja

1. Stat Membru jista', fuq bażi tranżitorja biss, jagħti protezzjoni lil isem taħt dan ir-Regolament fil-livell nazzjonali, b'effett mid-data li fiha tkun tressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni.
2. Tali protezzjoni nazzjonali għandha tieqaf fid-data li fiha jew tkun ittiehdet deċiżjoni dwar ir-registrazzjoni skont dan ir-Regolament jew l-applikazzjoni tkun giet irtirata.
3. Meta isem ma jkunx ġie registrat skont dan il-Kapitolu, ir-responsabbiltà għall-konsegwenzi ta' tali protezzjoni nazzjonali għandha tkun biss tal-Istat Membru kkonċernat.
4. Il-miżuri meħudin mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 għandhom ikollhom effett fil-livell nazzjonali biss, u m'għandu jkollhom l-ebda effett fuq il-kummerċ fl-Unjoni jew fuq dak internazzjonali.

Artikolu 23

Skrutinju mill-Kummissjoni u pubblikazzjoni għal oppożizzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiskrutinja b'mezzi adatti kwalunkwe applikazzjoni li tircievi skont l-Artikolu 21, sabiex tivverifika li din tkun iġġustifikata u li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu. Dan l-iskrutinju m'għandux jiehu aktar minn perjodu ta' 12-il xahar. Fejn jinqabeż dan il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tindika bil-miktub lill-applikant ir-raġunijiet għad-dewmien.

Il-Kummissjoni għandha, għall-inqas kull xahar, tagħmel pubblika l-lista ta' ismijiet li għalihom ġew ippreżentati lilha applikazzjonijiet għal registrazzjoni, kif ukoll id-data tal-preżentazzjoni tagħhom.

2. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu mhumiex issodisfati, hija għandha tippubblika, f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, id-dokument uniku msemmi fil-punt (c) tal-artikolu 20(1) u r-referenza tal-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

Proċedura ta' oppożizzjoni

1. Fi żmien tliet xhur mid-data tal-pubblikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu u tkun stabbilita f'pajjiż terz jistgħu jipprezentaw notifika ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, li tkun stabbilita jew residenti fi Stat Membru ieħor għajr dak minn fejn tkun saret l-applikazzjoni, tista' tippreżenta notifika ta' oppożizzjoni lill-Istat Membru li fih tkun stabbilita fil-limiti ta' perjodu taż-żmien li jippermetti li tiġi ppreżentata oppożizzjoni skont l-ewwel subparagrafu.

Notifika ta' oppożizzjoni għandu jkun fiha dikjarazzjoni li l-applikazzjoni tista' tikser il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

Notifika ta' oppożizzjoni li ma jkunx fiha din id-dikjarazzjoni tkun nulla.

Il-Kummissjoni għandha tgħaddi n-notifika ta' oppożizzjoni lill-awtorità jew korp li pprezentaw l-applikazzjoni, mingħajr dewmien.

2. Jekk tiġi ppreżentata notifika ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni u tiġi segwita fi żmien xahrejn minn dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni, il-Kummissjoni għandha tivverifika l-ammissibbiltà ta' din id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni.
3. Fi żmien xahrejn wara li tirċievi dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli, il-Kummissjoni għandha tistieden lill-awtorità jew persuna li pprezentaw l-oppożizzjoni u lill-awtorità jew korp li pprezentaw l-applikazzjoni sabiex jidhlu f'konsultazzjonijiet xierqa ma' xulxin għal perjodu ta' mhux aktar minn tliet xhur. Din l-iskadenza għandha tibda mid-data meta l-istedina tkun inghatat b'mezzi elettronici lill-partijiet interessati.

L-awtorità jew persuna li pprezentaw l-oppożizzjoni u l-awtorità jew korp li pprezentaw l-applikazzjoni għandhom jibdwu dawn il-konsultazzjonijiet adegwati mingħajr dewmien żejjed. Dawn għandhom jipprovdu lil xulxin bl-informazzjoni rilevanti biex jivvalutaw jekk l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tikkonformax mal-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu. Jekk ma jintlaħaqx ftehim, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta wkoll lill-Kummissjoni.

Meta l-partijiet interessati jilhqu ftehim, l-awtoritajiet tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz minn fejn ġiet ippreżentata l-applikazzjoni għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-fatturi kollha li wasslu biex jintlaħaq il-ftehim, inkluż l-opinjoni tal-applikant u tal-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz jew ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi oħra li jkunu pprezentaw oppożizzjoni.

Kemm jekk ikun intlaħaq ftehim kif ukoll jekk le, in-notifika lill-Kummissjoni għandha ssir fi żmien xahar minn tmiem il-konsultazzjonijiet.

Fi kwalunkwe waqt matul dawn it-tliet xhur, il-Kummissjoni tista', fuq talba tal-applikant, testendi l-iskadenza għall-konsultazzjonijiet b'massimu ta' tliet xhur.

4. Meta, wara li jsiru l-konsultazzjonijiet xierqa msemmija fil-paragrafu 3, id-dettalji ppubblikati skont l-Artikolu 23(2) ikunu ġew emendati b'mod sostanzjali, il-Kummissjoni għandha tirrepeti l-iskrutinju msemmi fl-Artikolu 23.

5. In-notifika ta' oppożizzjoni, id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u d-dokumenti relatati li jintbagħtu lill-Kummissjoni f'konformità mal-paragrafi 1 sa 4 għandhom ikunu f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

Artikolu 25

Raġunijiet għal oppożizzjoni

1. Dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 24(2) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit f'dik id-dispożizzjoni u jekk turi li:
- (a) il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (6) tal-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 19 ma jkunux ġew issodisfati;
 - (b) ir-registrazzjoni tal-isem propost tmur kontra l-Artikolu 31 jew 32; jew
 - (c) ir-registrazzjoni tal-isem propost thedded l-eżistenza ta' isem jew ta' trademark li jkun kompletament jew parzjalment identiku jew l-eżistenza ta' prodotti li jkunu ilhom legalment fis-suq għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fl-Artikolu 23(2).
2. Ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni għandhom jiġu vvalutati b'rabta mat-territorju tal-Unjoni.

Artikolu 26

Perjodi tranżitorji għall-użu ta' indikazzjonijiet ġeografiċi

1. Bla ħsara għall-Artikolu 18, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu perjodu tranżitorju ta' mhux aktar minn hames snin biex jippermettu xorb spirituż li joriġina fi Stat Membru jew f'pajjiż terz li l-isem tiegħu jikser l-Artikolu 18(2) biex ikompli juża d-denominazzjoni li taħtha kien ikkumerċjalizzat, bil-kundizzjoni li dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 21(3) jew l-Artikolu 24 turi li r-registrazzjoni tal-isem ma theddidx l-eżistenza ta':
- (a) isem identiku għalkollox jew ta' isem kompost, li terminu wiehed tiegħu ikun identiku għall-isem li għandu jiġi rreġistrat; jew
 - (b) ismijiet oħra simili għall-isem la għandu jiġi rreġistrat li jirreferu għal xorb spirituż li jkun ilu fis-suq legalment sa mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fl-Artikolu 23(2).
- Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 33, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jestendu l-perjodu tranżitorju msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew li jippermettu l-użu kontinwu għal f'każijiet debitament ġustifikati fejn jintwera li:
- (a) id-denominazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ilha tintuża legalment b'mod konsistenti u ġust għal mill-inqas 25 sena qabel ma l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tkun ġiet ippreżentata lill-Kummissjoni;
 - (b) l-iskop tal-użu tad-denominazzjoni msemmi fil-paragrafu 1 ma kienx, fl-ebda waqt, biex jinkiseb profitt mir-reputazzjoni tal-isem rreġistrat u jintwera li l-

konsumatur ma ġiex jew ma setax jiġi mqarraq fir-rigward tal-orijini vera tal-prodott.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

3. Meta tintuża denominazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-indikazzjoni tal-pajjiż tal-orijini għandha tidher fuq it-tikketta b'mod ċar u vizibbli.

Artikolu 27

Deċiżjoni dwar ir-registrazzjoni

1. Meta, abbażi tal-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni mill-iskrutinju li jsir taħt l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(1), il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet għar-registrazzjoni ma ġewx issodisfati, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrifjutaw l-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).
2. Jekk il-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda notifika ta' oppożizzjoni jew l-ebda dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli taħt l-Artikolu 24, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 44(2), li jirregistraw l-isem.
3. Jekk il-Kummissjoni tirċievi dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli, hija għandha, wara li jsiru l-konsultazzjonijiet adegwati msemmija fl-Artikolu 24(3), u b'kont mehud tar-riżultati tagħhom, jew:
 - (a) jekk ikun intlaħaq ftehim, tirregistra l-isem permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 44(2), u, jekk ikun meħtieġ, temenda l-informazzjoni ppubblikata skont l-Artikolu 23(2) sakemm dawn l-emendi ma jkunux sostanzjali; jew
 - (b) jekk ma jintlaħaqx ftehim, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddeċiedu dwar ir-registrazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).
4. L-atti ta' registrazzjoni u d-deċiżjonijiet dwar ir-rifjut għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-att ta' registrazzjoni għandu jagħti l-protezzjoni msemmija fl-Artikolu 18 għall-indikazzjoni ġeografika.

Artikolu 28

Emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott

1. Grupp li jkollu interess legittimu jista' japplika għall-approvazzjoni ta' emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott.

L-applikazzjonijiet għandhom jiddeskrivu u jagħtu raġunijiet għall-emendi mitlubin.
2. L-emendi għandhom jiġu approvati mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat.

Madankollu, meta l-applikazzjonijiet għal emenda jinvolvu emenda waħda jew aktar tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li jkunu relatati mal-karatteristiċi essenzjali tal-

prodott, jibdlu r-rabta msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 19, jinkludu bidla fl-isem, jew fi kwalunkwe parti tal-isem tax-xarba spirituża, jaffettwaw iż-żona ġeografika definita jew jirrappreżentaw zieda fir-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ tal-prodott jew tal-materja prima tiegħu, l-Istat Membru għandu jippreżenta l-applikazzjoni għal emenda lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni u l-applikazzjoni għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 21 sa 27.

3. L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu jiffoka fuq l-emenda proposta.

Artikolu 29

Kanċellazzjoni

Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tikkancella r-registrazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta ma tkunx żgurata l-konformità mal-kundizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;
- (b) meta l-ebda prodott ma jitqiegħed fuq is-suq bl-indikazzjoni ġeografika għal mill-inqas seba' snin.

Il-Kummissjoni tista', fuq talba tal-produtturi tal-prodott ikkummerċjalizzat bl-isem irregistrat, tikkancella r-registrazzjoni korrispondenti. L-Artikoli 21, 23, 24 u 27 għandhom japplikaw għall-proċedura ta' kanċellazzjoni.

L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

Artikolu 30

Registru ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituż

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 44(2), li jistabbilixxu u jipprovdu għaż-żamma ta' registru elettroniku aġġornat, li jkun aċċessibbli għall-pubbliku, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituż rikonoxxut f'din l-iskema. ("ir-Registru").

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-forma u l-kontenut tar-Registru. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

L-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituż prodott f'pajjiżi terzi li huwa protett fl-Unjoni skont ftehim internazzjonali li l-Unjoni hija parti kontraenti minnu, jistgħu jiddaħlu fir-Registru bħala indikazzjonijiet ġeografiċi.

Artikolu 31

Indikazzjonijiet ġeografiċi omonimi

1. Jekk isem li għalih tkun ipprezentata applikazzjoni jkun omonimu parzjali jew sħiħ ta' isem diġà registrat skont dan ir-Regolament, l-isem għandu jiġi rregistrat waqt li jittiehed kont dovut tal-użu lokali u tradizzjonali u ta' kwalunkwe riskju ta' konfużjoni.

2. Isem omonimu li jgħarraq bil-konsumatur biex dan jemmen li l-prodotti jkunu għejjin minn territorju ieħor ma għandux jiġi rreġistrat anke jekk l-isem ikun eżatt fir-rigward tat-territorju, ir-regjun jew il-post propju ta' oriġini ta' daww il-prodotti.
3. L-użu ta' indikazzjoni ġeografika omonima rreġistrata għandu jkun soġġett għal kundizzjoni li jkun hemm distinzjoni ċara fil-prattika bejn l-omonimu rreġistrat sussegwentement u l-isem diġà rreġistrat, filwaqt li jittiehed kont tal-ħtieġa li l-produtturi kkonċernati jiġu ttrattati b'mod ekwu u li l-konsumatur ma jiġix imqarraq.

Artikolu 32

Raġunijiet speċifiċi għal każda tal-protezzjoni

1. Isem li jkun sar ġeneriku ma għandux ikun protett bħala indikazzjoni ġeografika.
Sabiex jiġi stabbilit jekk isem sarx ġeneriku jew le, għandha tingħata kunsiderazzjoni għall-fatturi kollha rilevanti, b'mod partikolari:
 - (a) is-sitwazzjoni eżistenti fl-Unjoni, b'mod partikolari fl-oqsma tal-konsum;
 - (b) il-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni jew nazzjonali.
2. Isem m'għandux ikun protett bħala indikazzjoni ġeografika meta, fid-dawl tar-reputazzjoni u l-fama ta' trademark, il-protezzjoni tista' tqarraq bil-konsumatur fir-rigward tal-identità vera tax-xarba spirituża.
3. Isem m'għandux ikun protett bħala indikazzjoni ġeografika jekk il-produzzjoni jew l-istadji tal-preparazzjoni li jkunu obbligatori għall-kategorija rilevanti tax-xarba spirituża ma jsirux fiż-żona ġeografika rilevanti.

Artikolu 33

Relazzjoni bejn it-tademarks u l-indikazzjonijiet ġeografiċi

1. Ir-registrazzjoni ta' trademark li jkollha fiha jew tikkonsisti minn indikazzjoni ġeografika elenkata fir-Reġistru għandha tiġi miċhuda jew invalidata jekk l-użu tagħha jkun iwassal għal kwalunkwe waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 18(2).
2. Trademark li l-użu tagħha jikkorrispondi għal waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 18(2) li saret applikazzjoni għaliha, ġiet rreġistrata, jew ġiet stabbilita bl-użu, jekk dik il-possibbiltà hi prevista mil-leġislazzjoni kkonċernata, *in bona fede* fit-territorju tal-Unjoni, kemm jekk qabel id-data tal-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika fil-pajjiż ta' oriġini kif ukoll jekk qabel l-1 ta' Jannar 1996, tista' tibqa' tintuża minkejja r-registrazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika, sakemm ma tkun teżisti l-ebda raġuni għall-invalidità jew ir-revoka tagħha skont id-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷ jew ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009¹⁸.

Artikolu 34

Setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti eżistenti

¹⁷ Id-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trademarks (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 25).

¹⁸ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trademark Komunitarja (ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1).

1. Minghajr hsara għall-paragrafu 2, l-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituwż protetti skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008, għandhom ikunu protetti awtomatikament bhala indikazzjonijiet ġeografiċi skont dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha telenkahom fir-Registru.
2. Għal perjodu ta' mhux aktar minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tista', fuq l-inizjattiva tagħha stess, tikkancella l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi msemija fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 110/2008 jekk dawn ma jkunux konformi mal-punt (6) tal-Artikolu 2(1). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 44(2).

Artikolu 35

Verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott

1. Fir-rigward tal-indikazzjonijiet ġeografiċi fl-Unjoni, il-verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, qabel it-tqeghid tal-prodott fis-suq, għandha tiġi żgurata minn tal-anqas waħda minn dawn:
 - (a) l-awtorità kompetenti msemija fl-Artikolu 40(1); jew
 - (b) il-korp ta' kontroll skont it-tifsira tal-punt 5 tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,¹⁹ li jopera bhala entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti.

Minkejja l-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, l-ispejjeż ta' tali verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom jithallsu mill-operaturi tan-negozji tal-ikel li huma suġġetti għal dawk il-kontrolli.
2. Fir-rigward tal-indikazzjonijiet ġeografiċi f'pajjiż terz, il-verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, qabel it-tqeghid tal-prodott fis-suq, għandha tiġi żgurata minn tal-anqas waħda minn dawn:
 - (a) awtorità kompetenti pubblika nnominata mill-pajjiż terz; jew
 - (b) korp taċ-ċertifikazzjoni tal-prodott.
3. L-Istati Membri għandhom jippubblikaw l-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet u l-korpi msemija fil-paragrafu 1 u għandha taggornahom b'mod regolari.
- Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet u l-korpi msemija fil-paragrafu 2 u għandha taggorna dik l-informazzjoni b'mod regolari.
4. Il-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodott imsemija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u fil-punt (b) tal-paragrafu 2 għandhom ikunu konformi mar-regoli u għandhom ikunu akkreditati skont l-istandard Ewropew ISO/IEC 17065:2012.
5. L-awtoritajiet jew il-korpi kompetenti msemija fil-paragrafi 1 u 2 li jivverifikaw il-konformità tal-indikazzjoni ġeografika protetta mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom ikunu oġġettivi u imparzjali. Huma għandu jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-persunal kwalifikat u r-riżorsi meħtieġa disponibbli sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom.

¹⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ġenrali u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).

Artikolu 36

Sorveljanza tal-użu tal-isem fis-suq

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli, abbażi ta' analiżi tar-riskju, fir-rigward tal-użu tal-ismijiet reġistrati u tal-indikazzjonijiet ġeografici fis-suq u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji f'każ ta' ksur tar-rekwiżiti ta' dan il-Kapitolu.
2. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni bl-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-kontrolli tal-użu tal-isem fis-suq nominati f'konformità mal-Artikolu 40. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-ismijiet u l-indirizzi ta' dawk l-awtoritajiet.

Artikolu 37

Proċedura u rekwiżiti, ippjanar u rappurtar tal-attivitajiet ta' kontroll

1. Il-proċeduri u r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 882/2004 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-verifiki previsti fl-Artikoli 35 u 36 ta' dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li attivitajiet ta' kontroll tal-obbligi skont dan il-Kapitolu jkunu speċifikament inkluzi f'taqsimi separati fil-pjanijiet ta' kontroll nazzjonali multiannwali f'konformità mal-Artikoli 41 sa 43 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.
3. Ir-rapporti annwali msemmija fl-Artikolu 44(1) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 għandhom jinkludu, f'taqsimi separati, l-informazzjoni msemmija f'dik id-dispożizzjoni dwar il-kontroll tal-obbligi stabbiliti b'dan ir-Regolament.

Artikolu 38

Setgħat delegati

1. Sabiex jiġu kkunsidrati l-ispeċifikitajiet tal-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:
 - (a) il-kriterji addizzjonali għad-demarkazzjoni taż-żona ġeografika; u
 - (b) ir-restrizzjonijiet u d-derogi relatati mal-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata.
2. Sabiex ikunu żgurati l-kwalità u t-traċċabbiltà tal-prodotti, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti delegati adottati skont l-Artikolu 43, tagħmel dispożizzjoni dwar il-kundizzjonijiet li bihom l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tista' tinkludi informazzjoni dwar l-imballaġġ kif imsemmi fil-punt (e) tal-Artikolu 19 jew kwalunkwe regola speċifika ta' tikkettar kif imsemmi fil-punt (h) tal-Artikolu 19.
3. Sabiex ikunu żgurati d-drittijiet jew l-interessi leġittimi tal-produtturi jew tal-operaturi tan-negozji tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 43, tistipula:
 - (a) f'liema każijiet produttur uniku jista' japplika għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika;
 - (b) Il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-applikazzjoni għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika, il-proċeduri nazzjonali preliminari, l-

iskrutinju mill-Kummissjoni, il-proċedura ta' oġġezzjoni u l-kancellazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, inkluż fil-każijiet meta ż-żona ġeografika tkopri aktar minn pajjiż wiehed.

4. Sabiex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43, li jistabbilixxu regoli li jillimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott, meta tali limitazzjoni tkun meħtieġa biex jiġu evitati applikazzjonijiet eċċessivament voluminużi għar-registrazzjoni.
5. Sabiex jiġi ffaċilitat il-proċess amministrattiv ta' applikazzjoni għal emenda, inkluż fejn l-emenda tkun tikkonsisti f'bidla temporanja tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji u fitosanitarji obbligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi jew marbuta ma' diżastri naturali jew kundizzjonijiet ta' temp avversi rikonoxxuti formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 43, biex jistabbilixxu kundizzjonijiet u rekwiżiti għall-proċedura dwar l-emendi li għandhom jiġu approvati kemm mill-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni.
6. Sabiex jiġi evitat l-użu illegali tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar l-azzjonijiet xierqa li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri f'dan ir-rigward.
7. Sabiex tiġi żgurata l-effiċjenza tal-verifiki stipulati f'dan il-Kapitolu, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar il-miżuri neċessarji fir-rigward tan-notifika tal-operaturi tan-negozji tal-ikel lill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 39

Setgħat ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar:

- (a) il-forma tal-ispeċifikazzjoni u l-miżuri dwar l-informazzjoni li għandha tingħata fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott fir-rigward tar-rabta bejn iż-żona ġeografika u l-prodott finali;
- (b) il-proċeduri, il-forma u l-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet, inkluż għal applikazzjonijiet li jikkonċernaw aktar minn territorju nazzjonali wiehed;
- (c) il-proċeduri, il-forma u l-preżentazzjoni tal-oppożizzjonijiet;
- (d) il-forma u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda;
- (e) il-proċeduri u l-forma tal-proċess ta' kancellazzjoni, kif ukoll dwar il-preżentazzjoni tat-talbiet għal kancellazzjoni;
- (f) il-kontrolli u l-verifika li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri, inkluż l-ittestjar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

KAPITOLU IV

KONTROLLI, SKAMBJU TA' INFORMAZZJONI, LEĠIŻLAZZJONI TAL-ISTATI MEMBRI

Artikolu 40

Kontrolli tax-xorb spirituz

1. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli mill-kontrolli tax-xorb spirituz. Huma għandhom jiehdu l-mizuri neċessarji sabiex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament u għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-konformità ma' dan ir-Regolament.
2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament u fejn ikun hemm bżonn għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta r-regoli dwar il-kontrolli amministrattivi u fiżiċi li jridu jitwettqu mill-Istati Membri fir-rigward tar-rispett tal-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

Artikolu 41

Skambju ta' informazzjoni

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkomunikaw lil xulxin l-informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
 2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar in-natura u t-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi skambjata.
 3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar il-metodi ta' skambju ta' informazzjoni.
- Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).

Artikolu 42

Leġiżlazzjoni tal-Istati Membri

1. Fl-applikazzjoni ta' politika ta' kwalità għax-xorb spirituz li jiġi prodott fit-territorju tagħhom u b'mod partikolari għall-indikazzjonijiet ġeografiċi elenkati fir-Registru jew għall-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi godda, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli dwar il-produzzjoni, il-preżentazzjoni, u t-tikkettar aktar stretti minn dawk stipulati fl-Anness II sakemm dawn ikunu kompatibbli mal-liġi tal-Unjoni.
2. L-Istati Membri m'għandhomx jipprojbixxu jew jirrestringu l-importazzjoni, il-bejgħ jew il-konsum ta' xorb spirituz li jkun konformi ma' dan ir-Regolament.

KAPITOLU V

DELEGA TA' SETGHAT, DISPOŻIZZJONIJIET TA' IMPLIMENTAZZJONI, REVOKA U EMENDA, DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

TAQSIMA 1

DELEGA TA' SETGHAT U DISPOŻIZZJONIJIET TA' IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 43

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li jkunu adottati l-atti delegati msemija fl-Artikoli 5, 16, 38, 41 u 46(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
3. Id-delega ta' setgħat imsemija fl-Artikoli 5, 16, 38, 41 u 46(2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega ta' setgħat speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' atti delegati diġà fis-seħħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 5, 16, 38, 41, u 46(2) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġi espressa ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jinformaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu jiġi estiz b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 44

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġġuna mill-Kumitat għax-Xorb Spirituż stabbilit permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1576/89²⁰. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

TAQSIMA 2

REVOKA, DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

²⁰ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 tad-29 ta' Mejju 1989 li jistabbilixxi regoli ġenerali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' xorb spirituż (GU L 160, tat-12.6.1989, p. 1).

Artikolu 45

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 huwa rrevokat.

Referenzi għar-Regolament (KE) Nru 110/2008, għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 46

Miżuri tranżitorji

1. Xorb spirituw li jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 u li jkun għe prodott qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jista' jkompli jitqiegħed fis-suq sakemm jispiċċaw il-ħażniet.
2. Sabiex tiġi ffaċilitata t-tranżizzjoni mir-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 110/2008 għal dawk stabbiliti b'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni, fejn ikun xieraq, tista', permezz ta' atti delegati, tadotta miżuri biex temenda jew tidderoga minn dan ir-Regolament, sa tliet (3) snin wara d-data tal-applikazzjoni.
3. L-Artikoli 19 sa 23, 28 u 29 għandhom japplikaw għal applikazzjonijiet għal protezzjoni, applikazzjonijiet għal emendi u kanċellazzjonijiet ipprezentati wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 għandhom ikomplu japplikaw fir-rigward tal-applikazzjonijiet għal protezzjoni u applikazzjonijiet għal emenda tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott u għat-talbiet għal kanċellazzjoni li jkunu pendenti fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Id-dispożizzjonijiet dwar il-proċedura ta' oppożizzjoni msemmija fl-Artikoli 24 sa 26 għandhom japplikaw għall-proċeduri ta' applikazzjoni għal protezzjoni, ta' applikazzjoni għal emenda u ta' talba għal kanċellazzjoni li d-dokument uniku, l-applikazzjoni għal emenda jew it-talba għal kanċellazzjoni tagħhom ma jkunux ġew ippubblikati fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 għandhom ikomplu japplikaw għall-proċeduri ta' applikazzjoni għal protezzjoni, ta' applikazzjoni għal emenda u ta' talba għal kanċellazzjoni li d-dokument uniku, l-applikazzjoni għal emenda jew it-talba għal kanċellazzjoni tagħhom ikunu ġew ippubblikati fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

4. Fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografiċi reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008, il-Kummissjoni għandha, fuq talba ta' Stat Membru, tippubblika d-dokument uniku pprezentat minn dan l-Istat Membru f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-pubblikazzjoni għandha tkun akkumpanjata bir-referenza tal-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott u m'għandhiex tiġi segwita bi proċedura ta' oppożizzjoni

Artikolu 47

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika minn [...]

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President